

Composito di riempimento

Aplicare il composito secondo le indicazioni del produttore, polimerizzare e trattare.

Nota: Poiché molti composti nanoibridi presentano un modulo di elasticità elevato, si consiglia l'uso di questo tipo di materiali compositi di riempimento.

Importante!

E' importante garantire che durante l'intero processo di riparazione, né la saliva né altri contaminanti entrino in contatto con la superficie da trattare, poiché ciò può limitare notevolmente la forza di adesione. Evitare qualsiasi contatto del ReVeneer Primer e Base con la mucosa. Se queste direttive non possono essere garantite con la relativa asciugatura mediante rotolini di ovatta, utilizzare una diga di gomma.

Questo prodotto è stato sviluppato appositamente per l'applicazione indicata. Il trattamento deve avvenire secondo le indicazioni specificate nelle istruzioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da manipolazione o elaborazione improprie.

Disinfezione / protezione contro la contaminazione incrociata

ReVeneer Base: Ricoprire con un involucro igienico la siringa funzionante sulla quale già è stata posizionata una cannula di applicazione. Fare l'estremità chiusa dell'involucro con la cannula in modo che questa sia pronta all'uso. L'uso di un involucro igienico facilita la pulizia e la disinfezione della siringa tra due pazienti. Dopo aver usato la siringa avvolta, rimuovere la cannula e l'involucro afferrando e ruotando la base della cannula mediante l'involucro igienico, quindi staccare la siringa inserita nell'involucro. Gettare la cannula e l'involucro igienico nell'apposito smaltimento dei rifiuti. Riposizionare il cappuccio protettivo sulla siringa. **Disinfezione:** Dopo aver rimosso la cannula di applicazione e l'involucro igienico, disinsettere la siringa con un metodo di disinfezione di livello intermedio (disinfezione mediante liquido) raccomandato dal Center for Disease Control (Centro per la prevenzione e il controllo delle malattie) e sostenuto dall'American Dental Association – Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, n. RR.17), Centers for Disease Control and Prevention (USA). [Richtlinie für Infektionsbekämpfung im dentalmedizinischen Umfeld 2003 (Band 52; n. RR-17), Zentrum für Seuchenkontrolle und -prävention (USA)].

Pennello per primer e applicazione dell'Opaker: Se si utilizza il supporto per pennelli incluso, procedere come descritto di seguito. Rivestire il supporto per pennelli con un involucro igienico. Fare l'estremità chiusa dell'involucro con la testa angolare del supporto per pennelli. Quindi posizionare l'inserto del pennello sul supporto in modo che questo sia pronto all'uso. L'uso di un involucro igienico facilita la pulizia e la disinfezione del supporto per pennelli tra due pazienti. Dopo aver utilizzato il supporto avvolto, rimuovere l'inserto dell'involucro afferrando l'inserto del pennello attraverso l'involucro igienico e rimuovendolo dal supporto. Gettare l'inserto del pennello e l'involucro igienico nell'apposito smaltimento dei rifiuti. **Disinfezione:** Dopo aver rimosso l'inserto del pennello e l'involucro igienico, disinsettere il supporto con un metodo di disinfezione di livello intermedio (disinfezione mediante liquido) raccomandato dal Center for Disease Control (Centro per la prevenzione e il controllo delle malattie) e sostenuto dall'American Dental Association – Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, n. RR.17), Centers for Disease Control and Prevention (USA). [Richtlinie für Infektionsbekämpfung im dentalmedizinischen Umfeld 2003 (Band 52; n. RR-17), Zentrum für Seuchenkontrolle und -prävention (USA)].

Conservazione

Il materiale va conservato a temperature comprese fra 10 e 25 °C. Dopo l'uso, richiede bene la confezione. Prima dell'utilizzo, il materiale deve raggiungere la temperatura ambiente. Dopo l'uso ritirare leggermente lo stantuffo della siringa per evitare un'adesione del foro di uscita.

Durata utile

La durata utile massima è riportata sull'etichetta di ogni confezione. Non utilizzarne dopo la data di scadenza.

Risoluzione dei problemi**ReVeneer Primer****Aplicación**

ReVeneer Primer se utiliza en combinación con ReVeneer Base como material adherente intermedio entre la cerámica / metal y los compuestos. Inmediatamente después de la limpieza con aire comprimido exento de aceite se aplica sobre la cerámica o bien sobre las superficies metálicas eventualmente descubiertas una fina capa de ReVeneer Primer con un pincel y luego se deja ventilar durante 1 minuto aproximadamente. En caso necesario puede aplicarse una segunda capa. La superficie así tratada debe estar seca antes de iniciar el procesamiento ulterior ya que de lo contrario la adherencia de los materiales se reduce considerablemente. Una vez aplicado el imprimador, no volver a tocar la superficie.

ReVeneer Opaker**Aplicación**

El opacador ReVeneer Opaker se usa para cubrir el puente de metal. Por esta razón, su aplicación será necesaria solamente, si la fractura se extiende hasta el puente. El opacador se aplica en capas finas mediante un pincel duro de pelo corto. Una capa de cobertura incompleta de opacador tiene un influjo negativo sobre la coloración. Para obtener una cobertura completa es necesario aplicar por lo menos dos capas. La fluidez del opacador puede optimizarse agitándolo en un bloque de mezcla. Las capas aplicadas se endurecen independientemente con un equipo de polimerización convencional (para los tiempos, ver la tabla en el apartado 4). El conductor de luz debe mantenerse lo más cerca posible de la superficie. No tocar la superficie del opaquer.

Si las capas de opacador aplicadas son demasiado gruesas, se dificulta la polimerización óptima debilitándose así la unión. Una prolongación del tiempo de polimerización no aumenta la profundidad de endurecimiento.

Almacenamiento

Es recomendable almacenar el material a 10 - 25 °C. Despues de utilizar el producto debe cerrarse inmediatamente el envase de venta. Antes de utilizarlo, el material debe encontrarse a temperatura ambiente. Despues de utilizar, retirar ligeramente el émbolo de la jeringa para evitar que la abertura de salida se tapone.

Conservabilidad

La conservabilidad máxima está indicada sobre la etiqueta del envase de venta respectiva. No utilizar más el producto una vez alcanzada la fecha de vencimiento.

Lista de resolución de problemas**Problema****Causa****Solución**

El recubrimiento no aguanta la reparación
- La superficie no se ha raspado, limpiado y secado lo suficiente
- Raspar las superficies de la estructura y eliminar capas de grasa, humedad y polvo. Evitar el contacto con la humedad utilizando un dique dental

- ReVeneer Base no completamente polimerizada (pasta ancora verde dopo la fotopolimerizzazione)
- aplicar ReVeneer Base a strati sottili
- controllo della potenza luminosa y eventualmente sostituire la lámpara
- temporizzi i tempi di indurimento e scegliere la minima distanza possibile

- ReVeneer Primer no se ha secado lo suficiente
- Se ha vuelto a contaminar/tocar la superficie

- Esperar a que el imprimador se seque por completo, no soplar con aire comprimido

- ReVeneer Opaker no se ha endurecido por completo
- ReVeneer Opaker o Base no se ha endurecido por completo
- Dimensionamiento incorrecto del material (ver apartados siguientes)

- ReVeneer Base no se ha aplicado en una capa fina y uniforme
- Aplicar capas del mismo grosor

Para el endurecimiento extraoral en el laboratorio dental, se pueden utilizar equipos de fotopolimerización convencionales, p. ej.

Equipo de fotopolimerización**ReVeneer Opaker****ReVeneer Base****Polimerización de ReVeneer Opaker y ReVeneer Base**

Para la polimerización se debe utilizar un equipo de fotopolimerización con un espectro de emisión de 350 – 500 nm. Las propiedades físicas exigidas solo se obtienen con lámparas que funcionen correctamente. Por eso, es necesario comprobar con regularidad que la intensidad de las lámparas se corresponde con los datos del fabricante.

Para el endurecimiento intraoral en el dentista:

• Tipo de lámpara: LED o halógena

• Intensidad lumínosa: ≥ 650 mW/cm²

• Longitud de onda: 350 – 500 nm

• Tiempo de endurecimiento del opaquer ReVeneer Opaker: 60 sec. por capa

• Tiempo de endurecimiento de la base ReVeneer Base: 40 sec. por capa

Para el endurecimiento extraoral en el laboratorio dental, se pueden utilizar equipos de fotopolimerización convencionales, p. ej.

Avvertenza

Nel corso della lavorazione, osservare le apposite schede di sicurezza.

Effetti collaterali

Gli effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicinale compaiono molto raramente, se la lavorazione e l'uso sono corretti. Non possono, però, essere esclusi in assoluto le reazioni immunitarie (es. allergie) o le alterazioni della sensibilità locale. Si prega di comunicare la comparsa di effetti collaterali indesiderati, anche in caso di incertezza.

Controindicazioni / Interazioni

In presenza di ipersensibilità del paziente nei confronti di uno dei componenti, questo prodotto può essere usato esclusivamente sotto stretto controllo del medico / odontoiatra curante. In questi casi, è disponibile su richiesta la composizione del prodotto medicinale da noi fornito.

Nell'uso del prodotto, l'odontoiatra deve tener conto delle reazioni crociate e delle interazioni note del prodotto medicinale con altri materiali presenti nella cavità orale del paziente.

Instrucciones para el uso**Sistema de reparación de compuesto de cerámica****Indicación**

La combinación de ReVeneer Primer y ReVeneer Base constituye un sistema de aplicación rápido y universal para la reparación intraoral y extraoral de revestimientos de cerámica fracturados, sin ser necesario aplicar un ataque por ácido.

Preparación de las fracturas superficiales

Alinear la superficie dañada y rasparla utilizando diamante de grano fino (<50 µm) o un emisor intraoral, eliminar el material adherido con aire comprimido sin aceite. Evitar la contaminación por humedad. Si no se puede garantizar debido a la desecación relativa con rollos de algodón, deberá colocarse un dique dental.

Nota

Con la aplicación de (emisor intraoral) intraoral ($\text{Al}_2\text{O}_3 < 120 \mu\text{m}$) se mejora aún más la unión.

spondiente. Vuelva a poner el tapón protector en la jeringa. **Desinfección:** después de retirar la cápsula de aplicación y la funda higiénica, desinfecte la jeringa con uno de los métodos (desinfección de contacto utilizando líquido) recomendados por el Center for Disease Control (centro para el control de enfermedades) y avalado por la American Dental Association – Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR.17), Centers for Disease Control and Prevention (USA). [Directiva para el control de las infecciones en entornos odontológicos 2003 (volumen 52; n.º RR-17), Centro de control y prevención de las infecciones (USA)].

Observación

Para aplicar los productos sírvase observar lo estipulado en las hojas de datos de seguridad pertinentes.

Efectos colaterales

Si estos productos son tratados y aplicados de forma correcta, es extremadamente improbable que se presenten efectos colaterales. No obstante, es básicamente imposible excluir por completo que se produzcan reacciones inmunológicas (por ejemplo, alergias) o bien disésestias. Dado el caso de que lleguen a su conocimiento efectos colaterales, incluyendo los casos de duda, sírvase notificarlos a nuestra empresa.

Pincel para la aplicación del imprimador y el opaquer:

Si el paciente presenta una hipersensibilidad contra uno de los componentes, no deberá utilizarse el producto o bien deberá utilizarse solamente bajo la estricta vigilancia del facultativo / dentista que lleva a cabo el tratamiento. En estos casos puede usted dirigirse a nuestra empresa para consultar la composición del producto médico suministrado.

El dentista debe tomar en cuenta las conocidas reacciones cruzadas o bien interacciones que pudiera tener el producto médico con los materiales que ya se encuentran instalados en la cavidad bucal.

Contraindicaciones / Interacciones

Si el paciente presenta una hipersensibilidad contra uno de los componentes, no deberá utilizarse el producto o bien deberá utilizarse solamente bajo la estricta vigilancia del facultativo / dentista que lleva a cabo el tratamiento.

El dentista debe tomar en cuenta las conocidas reacciones cruzadas o bien interacciones que pudiera tener el producto médico con los materiales que ya se encuentran instalados en la cavidad bucal.

Notice d'utilisation**Système de réparation composite en céramique****Indication**

L'association du ReVeneer Primer et de la ReVeneer Base constitue un système d'application rapide et universel pour la réparation intra- et extra-orale des revêtements en céramique fracturés, sans qu'une cautérisation par l'acide ne soit nécessaire.

Almacenamiento

Es recomendable almacenar el material a 10 - 25 °C.

Después de utilizar el producto debe cerrarse inmediatamente el envase de venta.

Antes de utilizarlo, el material debe encontrarse a temperatura ambiente.

Después de utilizar, retirar ligeramente el émbolo de la jeringa para evitar que la abertura de salida se tapone.

Traitements des fractures de surface

Lisser la surface endommagée et la rendre rugueuse à l'aide d'un diamant à grain fin (< 50 µm) ou d'un sableur intra-oral, décoller le matériau adhérant avec de l'air comprimé sans huile. Éviter la contamination par l'humidité. Si cela ne peut pas être garanti par assèchement à l'aide de rouleaux de coton, un barrage dentaire doit être posé.

Ce produit a été spécialement développé pour l'application décrite. Il doit être traité conformément aux indications prescrites dans la notice d'instructions.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'un traitement inappropriés.

Désinfection / protection contre la contamination croisée

Le ReVeneer Base: Enfilar un capuchón de protección higiénica sobre la seringue funcional que la viene con la jeringa.

Colocar la seringue en la funda higiénica y dejarla secar.

Retirar la funda higiénica y la seringue.

Después de secar la funda higiénica, la jeringa se puede usar.

El ReVeneer Primer: Colocar la seringue en la funda higiénica y dejarla secar.

Retirar la funda higiénica y la seringue.

Después de secar la funda higiénica, la jeringa se puede usar.

El ReVeneer Opaker: Colocar la seringue en la funda higiénica y dejarla secar.

Retirar la funda higiénica y la seringue.

Después de secar la funda higiénica, la jeringa se puede usar.

El ReVeneer Opacifiant: Colocar la seringue en la funda higiénica y dejarla secar.

Retirar la funda higiénica y la seringue.

Después de secar la funda higiénica, la jeringa se puede usar.

ReVeneer Opaker**Application**

Le ReVeneer Opaker sert en combinaison de la ReVeneer Base de matériau adhérant entre la céramique / le métal et les composites.

Dès la fin du nettoyage à l'air comprimé sans huile, le Primer est appliqué en couche fine au pinceau sur la céramique ou éventuellement sur le métal découvert et ventilé pendant environ 1 min. Au besoin, une deuxième couche peut être appliquée. La surface traitée doit sécher avant tout nouveau traitement, dans le cas contraire, l'adhérence se réduit considérablement. Ne plus toucher la surface après l'application du primer.